

Odcinek nr 41 - Il fait froid aujourd'hui

aujourd'hui - dzisiaj

froid – zimno

maintenant – teraz

le printemps - wiosna

au printemps - wiosną

mars - marzec

avril - kwiecień

mai - maj

C'est ça! - To jest to!

juin - czerwiec

août - sierpień

l'été - lato

Bonjour Adam! Comment ça va?

Bonjour Sara! Ça va bien, merci! Et toi, Sara? Et toi, ami? Ça va?



Ça va, merci!

Adam, je veux faire de la voile mais c'est l'automne. J'ai froid! ;)

Oui, c'est vrai. Jesienią jest zimno na żeglowanie... Mais aujourd'hui il y a beaucoup de soleil.

Ożurdli... yyy... co? Brzmi, jakbym zobaczyła żur i z zaskoczenia kwiczała z zachwytu: o! żur! dli! ;D

Aujourd'hui! ;) Hahaha! „Aujourd'hui” oznacza „dzisiaj”.

Strasznie długie jest to słowo! I widzę, że Francuzi bardzo lubią „żur”. Haha. Mais... je comprends. „Jour” to „dzień”, a „aujourd'hui” to „dzisiaj”, czyli inaczej mówiąc „dzień dzisiejszy”

Hehe! Oui! Tu as raison! „Aujourd'hui” to zlepek kilku słów. W starofrancuskim używano „à le jour d'hui”, co oznaczało „dzień, w którym teraz jesteśmy”. Z czasem wszystko się połączyło i mamy teraz „aujourd'hui”.

Cher ami, s'il te plaît, dis: Dzisiaj idę do kina.



Aujourd'hui je vais au cinéma.

OK, je comprends. C'est drôle! Comment dire „jest zimno”?

Sara, maintenant toi. Ty sama spróbuj odpowiedzieć. :)

Maintenant? „Maintenant” brzmi un peu jak „mętna” en polonais. Ale że co? Ja jestem mętna?

Non! ;) „Maintenant” oznacza „teraz”. Maintenant dis, comment dire „jest zimno”?

Hmm, poczekaj un peu. Jest zimno... A może będzie brzmiało podobnie do „il est trois heures”, czyli „jest 3 godzina”...?

Très bien! Musisz zacząć od „il”, potem dajesz „faire”, czyli „il ...”?

Il fait... froid?

Bravoo! Fantastique! Maintenant j'ai froid parce qu'il fait froid. ;)

Oh là là! Czyli teraz jest mi zimno, bo jest zimno?

Oui! Super!

Ami, maintenant dis: Teraz jest mi zimno, bo jest zimno.



Maintenant j'ai froid parce qu'il fait froid.

Hmmm... Oui... Maintenant czekają nas miesiące nieco bardziej froid, kiedy będziemy musieli się ciepiej ubierać... Ech, czekam na wiosnę. :)

Moi aussi! J'aime le printemps! ;)

Prętą? Lubisz pręty? ;D

Haha! Non! Chciałem dire, że lubię wiosnę. „Le printemps” to „wiosna” en français. Wtedy mogę wbić PRĘTY od altanki, żeby było gdzie posiedzieć WIOSNĄ. Hehe. :)

Ami, maintenant s'il te plaît, dis: Uwielbiam wiosnę.



J'adore le printemps.

Aaaah! En printemps j'adore faire du vélo!

Non! Sara, tu jest haczyk. Prawie wszystkie pory roku łączymy z „en”, bo mają samogłoskę: en hiver (zimną), en automne (jesienią), mais wiosna przychodzi z inną literą na początku, dlatego dajemy AU PRINTEMPS.

Ami, s'il te plaît, dis: Wiosną.



Au printemps.

Maintenant dis: Zimą i jesienią.



En hiver et en automne.

OK! Będę pamiętać, że na wiosnę przyroda budzi się do życia, a wiosna en français zaczyna się od „p” jak przyroda, więc będzie AU PRINTEMPS.

Super! O to chodzi właśnie, by sobie dobrze to skojarzyć! En mars, c'est le début du printemps.

Mars? Początek wiosny...? Chodzi o ... marzec?

Oui! Bravo! Mars to marzec!

Wow! Les Français mówią na marzec jak na planetę! Haha! To może w takim razie kwiecień będzie inną planetą? Na przykład Wenus? A maj to będzie Jowisz ;) Hahaha

Non ;) Haha. „Avril” to „kwiecień”, a „maj” to „mai”.

Avril! Jak chanteuse: Avril Lavigne... Elle s'appelle kwiecień... ;)

Exactement! Haha!

Mai to maj... Meee... W maju kozy meczą!

Hahaha! Tu es très drôle!

Marzec to planeta mars, kwiecień - avril (jak Avril Lavigne), maj - mai (kozy meczą).

Super!!!

Maintenant toi, ami. S'il te plaît, dis: Marzec, kwiecień, maj.



Mars, avril, mai.

O, wiesz co, przypomniało mi się, że znam nazwę jednego miesiąca letniego en français! Juillet! Je vais à Marseille en juillet! :D

Ouiii! Très bien! :D C'est ça!

Powiedziałeś, że... to jest to?

Oui! Exactement! Jak chcesz podkreślić, że to jest właśnie to, wtedy powiesz: c'est ça!

Ami, s'il te plaît, dis: To jest to!



C'est ça!

C'est ça! :) OK! A słuchaj, czy czerwiec i sierpień będą pochodziły od nazw jakichś planet, czy może będą miały coś wspólnego z l'anglais?

„Juin” to „czerwiec”. Pisze się un peu podobnie do „June”, tylko kończy się na „in” i czyta inaczej. ;)

Oui, c'est vrai! „J” czytamy en français jak „ż”, i ta końcówka „uin” jak „tę”. Żtę. :)

Oui! En juin, j'adore faire de la voile! Et toi, ami? Dis: W czerwcu uwielbiam biegać.



En juin, j'adore faire du jogging.

Moi aussi, j'adore faire de la voile! En juin et en... sierpień?

En août.

Ut? O rety, co to za nazwa miesiąca? Jak to się pisze? ;)

Haha! Oui, c'est très drôle! A-o-u z daszkiem-t.

Cher ami, s'il te plaît, dis: W sierpniu.



En août.

Tyle liter i kończy się tym, że mówimy „ut”?

Oui! Les Français, jak już pewnie zdążyłaś zauważyć, lubują się w wielu literach, które potem zjadają. ;)

To są dopiero smakośże! Widać to nawet w ich langue! Haha. ;)

C'est vrai! En août, il y a beaucoup de soleil. C'est l'été!

Lete to lato?

Oui! Pamiętaj, by się uśmiechać, wymawiając „é” - l'été!

Ami, s'il te plaît, dis: Jest lato.



C'est l'été.

L'été. Oui! J'aime l'été! I wówczas faktycznie więcej się uśmiecham! A tymczasem przyzwyczajam się do l'automne... Adam! Zmykam, bo za chwilę będzie beaucoup de pluie, a ja nie chcę zmoknąć. Au revoir!

Au revoir, Sara! :)

Ami, niezależnie od pogody - warto jest wyrobić w sobie nawyk regularnej nauki. Pamiętaj o tym, a zatem poświęcaj co najmniej 15 min dziennie na français. Quiz już na Ciebie czeka pod tym odcinkiem. Au revoir!